

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 292



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

55 tomas

2012 m. rugsėjo 28 d.

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2012/C 292/01	Euro kursas	1
2012/C 292/02	Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjio komiteto nuomonė, priimta 2012 m. kovo 7 d. posėdyje dėl sprendimo projekto byloje COMP/39.452 (1) – Langų ir langų durų apkaustai – Pranešėja: Prancūzija	2
2012/C 292/03	Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamąjio komiteto nuomonė, priimta 2012 m. kovo 26 d. posėdyje dėl sprendimo projekto byloje COMP/39.452 (2) – Langų ir langų durų apkaustai – Pranešėja: Prancūzija	3
2012/C 292/04	Bylą nagrinėjančio pareigūno galutinė ataskaita – COMP/39.452 – Langų ir langų-durų apkaustai ...	4
2012/C 292/05	2012 m. kovo 28 d. Komisijos sprendimo santrauka dėl procedūros pagal SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla COMP/39.452 – Langų ir langų-durų apkaustai) (<i>pranešta dokumentu Nr. C(2012) 2069 final</i>) ⁽¹⁾	6

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2012/C 292/06	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	9
---------------	---	---

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys (tęsinys)	Puslapis
2012/C 292/07	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	9
2012/C 292/08	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	10
2012/C 292/09	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	10
2012/C 292/10	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	11
2012/C 292/11	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	11
2012/C 292/12	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	12
2012/C 292/13	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	12

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2012/C 292/14	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6713 – Tech Data/Specialist Distribution Group/ETC Metrologie/BestWare France/SDG B.V.) ⁽¹⁾	13
---------------	---	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2012 m. rugsėjo 27 d.

(2012/C 292/01)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,2874	AUD	Australijos doleris	1,2354
JPY	Japonijos jena	99,98	CAD	Kanados doleris	1,2658
DKK	Danijos krona	7,4560	HKD	Honkongo doleris	9,9821
GBP	Svaras sterlingas	0,79390	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5534
SEK	Švedijos krona	8,4500	SGD	Singapūro doleris	1,5812
CHF	Šveicarijos frankas	1,2084	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 437,65
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	10,5499
NOK	Norvegijos krona	7,3800	CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,1150
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,4550
CZK	Čekijos krona	24,859	IDR	Indonezijos rupija	12 335,52
HUF	Vengrijos forintas	284,92	MYR	Malaizijos ringitas	3,9604
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	53,928
LVL	Latvijos latas	0,6963	RUB	Rusijos rublis	40,0350
PLN	Lenkijos zlotas	4,1436	THB	Tailando batas	39,871
RON	Rumunijos leja	4,5185	BRL	Brazilijos realas	2,6136
TRY	Turkijos lira	2,3038	MXN	Meksikos pesas	16,5225
			INR	Indijos rupija	68,3290

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamojo komiteto nuomonė, priimta 2012 m. kovo 7 d. posėdyje dėl sprendimo projekto byloje COMP/39.452 (1) – Langų ir langų durų apkaustai

Pranešėja: Prancūzija

(2012/C 292/02)

1. Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijos vertinimui, kad bylos aplinkybės kvalifikuotinos kaip susitarimai ir (arba) suderinti veiksmai, kaip suprantama pagal SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį.
 2. Patariamasis komitetas pritaria, kad susitarimų ir (arba) suderintų veiksmų visetas jų galiojimo laikotarpiu laikytinas vienu tęstiniu pažeidimu langų ir langų durų apkaustų srityje.
 3. Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijai, kad susitarimų ir (arba) suderintų veiksmų visetu siekta apriboti konkurenciją.
 4. Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijos vertinimui dėl kiekvienam adresatui inkriminuojamo pažeidimo trukmės.
 5. Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijos sprendimo projekto išvadai, kad adresatų susitarimais ir suderintais veiksmais buvo galima daryti didelį poveikį ES valstybių narių ir EEE susitarimo šalių tarpusavio prekybai.
 6. Kiek tai susiję su sprendimo adresatais, Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijos vertinimui visų pirma dėl atsakomybės priskyrimo atitinkamų įmonių grupių patronuojančioms bendrovėms.
 7. Patariamasis komitetas rekomenduoja jo nuomonę paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
-

Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamojo komiteto nuomonė, priimta 2012 m. kovo 26 d. posėdyje dėl sprendimo projekto byloje COMP/39.452 (2) – Langų ir langų durų apkaustai

Pranešėja: Prancūzija

(2012/C 292/03)

1. Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijai, kad remiantis pasiūlymu sprendimo adresatams būtų skirta piniginė bauda.
 2. Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijai dėl bazinio pinigės baudos dydžio.
 3. Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijai, kad šioje byloje nebuvo sunkinančių aplinkybių.
 4. Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijai dėl lengvinančių aplinkybių.
 5. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos nuomonei dėl piniginių baudų patikslinimo pagal 2006 m. Piniginių baudų apskaičiavimo gairių 37 punktą.
 6. Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijos nuomonei dėl piniginių baudų sumažinimo pagal 2006 m. Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų apimties.
 7. Patariamasis komitetas pritaria Europos Komisijos atliktam nemokumo vertinimui.
 8. Patariamasis komitetas pritaria Komisijos pozicijai dėl galutinio piniginių baudų dydžio.
 9. Patariamasis komitetas rekomenduoja jo nuomonę paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
-

Bylą nagrinėjančio pareigūno galutinė ataskaita ⁽¹⁾**COMP/39.452 – Langų ir langų-durų apkaustai**

(2012/C 292/04)

Procedūra vyksta dėl devynių langų ir langų-durų apkaustų gamintojų, kurie 1999–2007 m. laikotarpiu kasmet susitardavo dėl kainų kėlimo Europos ekonominėje erdvėje (EEE), kartelio.

PAGRINDINIAI FAKTAI

Įmonei „Roto Frank AG“ pagal Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų pateikus prašymą neskirti baudos, 2007 m. liepos mėn. buvo atlikti patikrinimai, apie kuriuos nebuvo iš anksto pranešta. Vėliau prašymus taikyti Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų taip pat pateikė įmonės „Gretsch-Unitas GmbH“ ir „Mayer & Co Beschläge GmbH“. 2007 m. birželio mėn. Komisija įmonę „Roto Frank“ sąlyginai atleido nuo piniginės baudos.

RAŠYTINĖ PROCEDŪRA**Prieštaravimo pareiškimas**

Gavusi minėtus prašymus taikyti Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų ir tuo pagrindu atlikusi tyrimą, Komisija 2010 m. birželio 16 d. pareiškė prieštaravimą 14 juridinių asmenų, kurie priklausė devynioms įmonių grupėms ⁽²⁾. Šiame pareiškime Komisija priėjo prie preliminaros išvados, kad adresatai 1999–2007 m. laikotarpiu dalyvavo darant vieną tęstinį SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimą, kasmet susitardami dėl kainų EEE teritorijoje. Komisija informavo ketinanti priimti sprendimą dėl pažeidimo konstatavimo ir skirti pinigines baudas pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 7 ir 23 straipsnius.

Susipažinimas su dokumentais

Pranešimo apie prieštaravimą adresatams su dokumentais leista susipažinti 2010 m. liepos 5 d. pateikus kompaktinį diską. Be to, Komisijos patalpose jie galėjo susipažinti su įmonių paaiškinimais.

Suinteresuotosios įmonės man nepranešė, kad patiria sunkumų susipažinti su dokumentais.

Atsiliepimo į prieštaravimo pareiškimą termino pratęsimas

Iš pradžių prieštaravimo pareiškimo adresatams buvo suteiktas 8 savaitių terminas, prasidėjęs kompaktiniame diske įrašytos bylos gavimo momentu, savo rašytinei nuomonei pareikšti.

Kai kurios šalys man pateikė prašymus dėl termino pratęsimo, kuriuos aš iš dalies patenkinau. Atsižvelgiant į suinteresuotųjų šalių motyvus, terminas buvo pratęstas nuo vienos iki trijų savaitių. Trim savaitėm terminas visų pirma buvo pratęstas tam, kad būtų galima išversti tuos Komisijos bylos dokumentus, kurie buvo surašyti ne pareiškėjo kalba.

Visi adresatai atsiliepimus į prieštaravimo pareiškimą pateikė laiku.

Kadangi įmonė „Strenger“ 2010 m. rugsėjo mėn. perėmusi teises pakeitė savo teisinę formą ir pavadinimą, Komisija jai pranešė, kad sprendimas skirtas naujai įmonei, ir suteikė galimybę pareikšti savo nuomonę.

⁽¹⁾ Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas 16 straipsnį (OL L 275, 2011 10 20, p. 29).

⁽²⁾ „Roto Frank AG“ („Roto“), „Gretsch-Unitas GmbH“, „Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge“ („Gretsch-Unitas“), „Mayer & Co Beschläge GmbH“, „Dipl. Ing. Ernst Mayer'sche Privatstiftung“ („Maco“), „Siegenia-Aubi KG“, „Siegenia-Frank Verwaltungs-GmbH“, „NORAA GmbH“ („Siegenia“), „Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG“ („Winkhaus“), „Hautau GmbH“ („Hautau“), „Heinrich Strenger GmbH“ („Strenger“), „Carl Fuhr GmbH & Co. KG“, „Fuhr Beteiligungsgesellschaft mbH“ („Fuhr“), „Alban Giacomo SpA“ („AGB“).

ŽODINĖ PROCEDŪRA**Žodinis bylos nagrinėjimas**

Visos procedūros šalys pasinaudojo savo teise būti išklausytos. Posėdis įvyko 2010 m. spalio 19 d.

SPRENDIMO PROJEKTAS

Adresatams raštu ir žodžiu pareiškus savo pastabas dėl prieštaravimo pareiškimo, Komisija nė vienai iš devynių įmonių grupių prieštaravimų nepanaikino, tačiau prieštaravimai buvo panaikinti trimis juridiniams asmenims, priklausiusiems įmonėms „Maco“, „Fuhr“ ir „Siegenia“. Italijos įmonės „AGB“ atveju daroma prielaida, kad pažeidimas truko 8 mėnesiais trumpiau ir buvo padarytas tik Italijoje.

Mano nuomone, sprendimo projekte išdėstyti tik tie prieštaravimai, dėl kurių visos suinteresuotosios įmonės galėjo pareikšti savo nuomonę.

Patvirtinu, kad šioje byloje buvo paisoma visų procedūros šalių teisė būti išklausytoms.

Briuselis, 2012 m. kovo 26 d.

Michael ALBERS

Komisijos sprendimo santrauka**2012 m. kovo 28 d.****dėl procedūros pagal SESV ⁽¹⁾ 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį****(Byla COMP/39.452 – Langų ir langų-durų apkaustai)***(pranešta dokumentu Nr. C(2012) 2069 final)***(Tekstas autentiškas tik vokiečių ir italų kalbomis)****(Tekstas svarbus EEE)****(2012/C 292/05)**

2012 m. kovo 28 d. Komisija priėmė sprendimą dėl procedūros pagal SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį. Kaip numatyta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 ⁽²⁾ 30 straipsnyje, Komisija paskelbia bylos šalių pavadinimus ir sprendimo turinį, taip pat nurodo paskirtas baudas. Skelbdama ji atsižvelgia į teisėtą įmonių interesų saugoti savo verslo paslaptis.

1. ĮVADAS

- (1) Sprendimas skirtas 11-ai teisės subjektų, priklausančių devynioms įmonėms, dėl SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimo. Šalys buvo susivienijusios į kartelį, kuriame susitarė kartu pakelti langų ir langų-durų apkaustų kainas. Kartelis apėmė visą EEE teritoriją ir truko nuo 1999 m. lapkričio mėn. iki 2007 m. liepos mėn.

2. BYLOS APRAŠYMAS**2.1. Procedūra**

- (2) Komisija patikrinimus pradėjo gavusi įmonės „Roto Frank AG“ prašymą neskirti baudos. 2007 m. birželio 12 d. įmonė „Roto Frank AG“ sąlygiškai atleista nuo baudos.
- (3) Patikrinimai atlikti 2007 m. liepos 3 ir 4 dieną.
- (4) Per tyrimus Komisija gavo įmonių „Gretsch-Unitas GmbH“, „Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge“ ir „Mayer & Co. Beschläge GmbH“ prašymus neskirti baudos.
- (5) Prieštaravimo pareiškimas priimtas 2010 m. birželio 16 d. Visos šalys pateikė atsiliepimus į prieštaravimo pareiškimą, o teise būti išklausytos pasinaudojo 2010 m. spalio 19 d. dalyvaudamos žodiniame bylos nagrinėjime.
- (6) 2012 m. kovo 7 ir 26 d. Konkurenciją ribojančios veiklos ir dominavimo patariamasis komitetas pateikė palankią nuomonę.

⁽¹⁾ 2009 m. gruodžio 1 d. vietoje EB sutarties 81 ir 82 straipsnių įsigaliojo Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 101 ir 102 straipsniai. EB sutarties 81 ir 82 straipsniai bei SESV 101 ir 102 straipsniai iš esmės tapatūs. Šiame sprendime, kai tinka, nuorodas į SESV 101 ir 102 straipsnius reikia suprasti kaip nuorodas į EB sutarties 81 ir 82 straipsnius.

⁽²⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1.

2.2. Pažeidimo adresatai ir trukmė

- (7) Šios įmonės visoje EEE teritorijoje langų ir langų-durų apkaustų srityje pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį toliau nurodytais laikotarpiais:
- a) „Roto Frank AG“ – nuo 1999 m. lapkričio 16 d. iki 2007 m. gegužės 4 d.;
- b) „Gretsch-Unitas GmbH“, „Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge“ – nuo 1999 m. lapkričio 16 d. iki 2007 m. liepos 3 d.;
- c) „Mayer & Co. Beschläge GmbH“ – nuo 1999 m. gruodžio 15 d. iki 2007 m. liepos 3 d.;
- d) „Siegenia-Aubi KG“, „NORAA GmbH“ – nuo 1999 m. lapkričio 16 d. iki 2007 m. liepos 3 d.;
- e) „Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG“ – nuo 1999 m. lapkričio 16 d. iki 2007 m. liepos 3 d.;
- f) „HAUTAU GmbH“ – nuo 1999 m. lapkričio 16 d. iki 2007 m. liepos 3 d.;
- g) „CARL FUHR GmbH & Co. KG“ – nuo 2004 m. lapkričio 17 d. iki 2007 m. liepos 3 d.;
- h) „Heinrich Strenger GmbH & Co. KG“ – nuo 1999 m. lapkričio 16 d. iki 2007 m. liepos 3 d.
- (8) Įmonė „Alban Giacomo SpA“ SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį langų ir langų-durų apkaustų srityje pažeidė nuo 2004 m. gegužės 27 d. iki 2007 m. liepos 3 d.

2.3. Pažeidimo santrauka

- (9) Sprendimas susijęs su vienu testiniu Sutarties 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimu, kurio tikslas – EEE apriboti kainų konkurenciją langų ir langų-durų apkaustų sektoriuje. Apkaustai yra mechaniniai komponentai, kuriais atveriamas langas sujungiamas su lango rėmu ir taip langą galima uždaryti ir atidaryti.
- (10) Per kasmet lapkričio mėn. Vokietijoje vykusius asociacijos susitikimus šalys reguliariai nutardavo kelti kainas susitar-damos dėl kėlimo dydžio (procentinės dalies arba procentinių ribų) ir numatomo kainų kėlimo datos. Buvo laikytasi bendros nuomonės, kad per šiuos susitikimus Vokietijai sutartas kainų kėlimas turėtų galioti visai EEE, o prireikus jis gali būti reikiama apimtimi pritaikytas konkrečios šalies situacijai. Be pagrindinių susitikimų Vokietijoje, vyko ir atskiri regionų atstovų susitikimai, per kuriuos būdavo aptariama, kaip sutartus kainų kėlimus įgyvendinti savo teritorijoje.

3. TAISOMOSIOS PRIEMONĖS

- (11) Sprendimu taikomos 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairės⁽¹⁾. Sprendimu baudos skiriamos visoms 7 punkte nurodytoms įmonėms, išskyrus „Roto Frank AG“.

3.1. Bazinis baudos dydis

- (12) Bazinis baudos dydis – 16 % langų ir langų-durų apkaustų pardavimo, kurį įmonės 2006 m. pasiekė EEE, vertės. Tik įmonei „Alban Giacomo SpA“ nustatytas bazinis baudos dydis sudaro 15 % langų ir langų-durų apkaustų pardavimo, kurį ji 2006 m. pasiekė Italijoje, vertės.
- (13) Kiekvienai šaliai bazinis baudos dydis dauginamas iš dalyvavimo darant pažeidimą metų skaičiaus. Šalių dalyvavimo darant pažeidimą trukmė:
- | | |
|---|---------------------|
| a) „Roto Frank AG“: | 7 metai 5 mėnesiai; |
| b) „Gretsch-Unitas GmbH“, „Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge“: | 7 metai 7 mėnesiai; |
| c) „Mayer & Co. Beschläge GmbH“: | 7 metai 6 mėnesiai; |
| d) „Siegenia-Aubi KG, NORAA GmbH“: | 7 metai 7 mėnesiai; |
| e) „Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG“: | 7 metai 7 mėnesiai; |
| f) „HAUTAU GmbH“: | 7 metai 7 mėnesiai; |
| g) „CARL FUHR GmbH & Co. KG“: | 2 metai 7 mėnesiai; |
| h) „Heinrich Strenger GmbH & Co. KG“: | 7 metai 7 mėnesiai; |
| i) „Alban Giacomo SpA“: | 3 metai 1 mėnuo. |

3.2. Bazinio baudos dydžio patikslinimas

- (14) Šioje byloje sunkinančiųjų aplinkybių nenustatyta. Įmonei „Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG“ bazinis baudos dydis dėl lengvinančių aplinkybių sumažintas 5 %, nes ji su Komisija aktyviai bendradarbiavo nesiekdama baudos neskyrimo ar sumažinimo.

3.3. 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairių 37 punkto taikymas

- (15) Dėl išskirtinių šios bylos aplinkybių Komisija pagal 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairių 37 punktą pasinaudojo savo diskrecijos teise ir baudas nustatė taip, kad būtų atsižvelgta tiek į tai, kokią bendros apyvartos dalį sudaro apyvarta kartelio produktų srityje, tiek į šalių skirtumus vertinant jų individualų dalyvavimą pažeidime.

3.4. Viršutinės 10 % apyvartos ribos taikymas

- (16) Visoms šalims skirti galutiniai baudų dydžiai, prieš taikant 2006 m. Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų, neviršija 10 % jų pasaulinės apyvartos.

3.5. 2006 m. Pranešimo dėl atleidimo nuo baudų taikymas

- (17) „Roto Frank AG“ buvo pirmoji įrodymus pateikusi įmonė, dėl to Komisija galėjo atlikti tikslingus patikrinimus. Skirtina bauda buvo sumažinta 100 %.
- (18) Įmonėms „Gretsch-Unitas GmbH“, „Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge“ skirtinos baudos pagal Pranešimą dėl atleidimo nuo baudų buvo sumažintos 45 %.
- (19) Įmonei „Mayer & Co. Beschläge GmbH“ bauda sumažinta 25 %.

3.6. Nemokumas

- (20) Viena įmonė, remdamasi 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairių 35 punktu, nurodė esanti nemoki. Komisija kruopščiai įvertino finansinę įmonės padėtį ir jos socialinį bei ekonominį kontekstą. Patikrinusi Komisija nusprendė dėl sunkios įmonės finansinės padėties jai skirtą baudą sumažinti 45 %.

4. PAGAL SPRENDIMĄ SKIRIAMOS BAUDOS

- (21) Už pirmiau nurodytą pažeidimą skiriamos šios baudos:

- | | |
|--|-----------------|
| a) „Roto Frank AG“: | 0 EUR; |
| b) „Gretsch-Unitas GmbH“, „Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge“ solidariai: | 20 552 000 EUR; |
| c) „Mayer & Co. Beschläge GmbH“: | 18 501 000 EUR; |

⁽¹⁾ OL C 210, 2006 9 1, p. 2.

d) „Siegenia-Aubi KG“, „NORAA GmbH“ solidariai:	18 995 000 EUR;	g) „CARL FUHR GmbH & Co. KG“:	2 215 000 EUR;
e) „Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG“:	19 537 000 EUR;	h) „Heinrich Strenger GmbH & Co. KG“:	104 000 EUR;
f) „HAUTAU GmbH“:	3 179 000 EUR;	i) „Alban Giacomo SpA“:	2 793 000 EUR.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2012/C 292/06)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2012 8 31
Trukmė	2012 8 31–2012 12 31
Valstybė narė	Vokietija
Ištekliai arba išteklių grupė	RED/N3M
Rūšis	Paprastieji jūriniai ešeriai (<i>Sebastes spp.</i>)
Zona	NAFO 3M
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	FS37TQ44

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2012/C 292/07)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2012 8 21
Trukmė	2012 8 21–2012 12 31
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai arba išteklių grupė	RED/N3M
Rūšis	Paprastieji jūriniai ešeriai (<i>Sebastes spp.</i>)
Zona	NAFO 3M
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	FS38TQ44

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2012/C 292/08)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2012 9 3
Trukmė	2012 9 3–2012 12 31
Valstybė narė	Švedija
Ištekliai arba išteklių grupė	COD/2A3AX4
Rūšis	Atlantinė menkė (<i>Gadus Morhua</i>)
Zona	IV zona; Ila zonos ES vandenys ir IIIa zonos dalis, kuri neapima Skagerako ir Kategato sąsiaurių
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	FS39TQ44

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2012/C 292/09)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2012 8 21
Trukmė	2012 8 21–2012 12 31
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai arba išteklių grupė	COD/1N2AB.
Rūšis	Atlantinė menkė (<i>Gadus Morhua</i>)
Zona	I ir II zonų Norvegijos vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	FS40TQ44

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2012/C 292/10)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2012 8 21
Trukmė	2012 8 21–2012 12 31
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai arba išteklių grupė	HAD/1N2AB.
Rūšis	Juodadėmė menkė (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Zona	I ir II zonų Norvegijos vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	FS41TQ44

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2012/C 292/11)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2012 8 21
Trukmė	2012 8 21–2012 12 31
Valstybė narė	Portugalija
Ištekliai arba išteklių grupė	POK/1N2AB.
Rūšis	Ledjūrio menkė (<i>Pollachius virens</i>)
Zona	I ir II zonų Norvegijos vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	FS42TQ44

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2012/C 292/12)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2012 8 30
Trukmė	2012 8 30–2012 12 31
Valstybė narė	Danija
Ištekliai arba išteklių grupė	LEZ/2AC4-C
Rūšis	Megrimai (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
Zona	Ila ir IV zonų ES vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	FS43TQ43

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2012/C 292/13)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Bendrijos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis ⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2012 9 7
Trukmė	2012 9 7–2012 12 31
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai arba išteklių grupė	HAD/7X7A34
Rūšis	Juodadėmė menkė (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Zona	VIIb–k, VIII, IX ir X zonos bei CECAF 34.1.1 zonos ES vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	FS45TQ43

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla COMP/M.6713 – Tech Data/Specialist Distribution Group/ETC Metrologie/Best'Ware France/SDG B.V.)

(Tekstas svarbus EEE)

(2012/C 292/14)

1. 2012 m. rugsėjo 19 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Tech Data Europe GmbH“ (toliau – „Tech Data Europe“, Vokietija), pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, įmonių „Specialist Distribution Group Limited“ (Jungtinė Karalystė) ir jai visiškai priklausančios patronuojamosios įmonės „ISI Distribution Ltd“ (Jungtinė Karalystė), „ETC Metrologie Sarl“ (Prancūzija), „ETC Africa SAS“ (Prancūzija), „Best'Ware France SA“ (Prancūzija), „SDG B.V.“ (Nyderlandai) ir jai visiškai priklausančios patronuojamosios įmonės „ETC B.V.“ (Nyderlandai), kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

— „Tech Data Europe“: didmeninė prekyba elektronikos prekėmis, visų pirma IT produktais,

— „Specialist Distribution Group Limited“ ir „ISI Distribution Ltd“: didmeninis IT produktų platinimas Jungtinėje Karalystėje,

— „ETC Metrologie Sarl“ ir „Best'Ware France SA“: didmeninis IT produktų platinimas Prancūzijoje,

— „ETC Africa SAS“: didmeninis IT produktų platinimas Afrikoje,

— „SDG B.V.“ ir „ETC B.V.“: didmeninis IT produktų platinimas Nyderlanduose.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6713 – Tech Data/Specialist Distribution Group/ETC Metrologie/BestWare France/SDG B.V. adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2012 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 310 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	840 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	100 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT